

# マスネ《マギ》初版楽譜

水谷 彰良

《マギ [ル・マージュ] (*Le Mage*)》 5幕と六つのタブローによるオペラ (opéra en 5 actes & 6 tableaux)

註:「魔術師」の訳題も使われるが、題名の「ル・マージュ (*Le mage*)」はゾロアスター教の神官マギ (magis) を意味し、本稿では《マギ》を題名とする。

台本: ジャン・リシュパン (Jean Richepin, 1849-1926)

作曲: ジュール・マスネ (Jules Massenet, 1842-1912)

初演: 1891年3月16日、パリ、オペラ座 (国立音楽アカデミー劇場 Académie Nationale de Musique)

## メモ

物語の舞台は、ゾロアスター教が確立された伝説時代の紀元前 2500 年頃のバクトリア。ペルシアに征服されたトゥランの女王アナイタを愛するザラストラは女祭司ヴァレダを拒否し、ヴァレダの父で大祭司のアムルがザラストラへの復讐を誓う。アナイタとの結婚を望むイラン王は結婚式の準備を進めるもアナイタはこれを拒み、トゥラン軍がバクトリアに攻め入る。王と大祭司が殺され、ザラストラとアナイタが再会すると、ヴァレダはジャイ神 [Djahi] に呼びかけて二人を焼き殺そうとするが、ザラストラは火の神でゾロアスター教の最高神アフラ・マズダ [Ahura Mazda] の力を得てこれを打ち破る。

初演は 1891 年 3 月 16 日にパリのオペラ座[国立音楽アカデミー劇場]で行われ、31 回の上演でお蔵入りとなった。しかし 2012 年 11 月 (9 日と 11 日の 2 回)、サンティエンス歌劇場 (Opéra Théâtre de Saint-Étienne) にて演奏会形式で蘇演され、中期マスネの名作と再評価された。



## 初版楽譜

◎初版楽譜(ピアノ伴奏譜、初刷) パリ、G.アルトマン社、1891年 プレート番号: G.H.et Cie 2121.

**Spartito riduzione per canto e piano., G.Hartmann., Paris, s.d. [1891]. [First edition]**

\* 1 vocal score ([8], 275 p.); 28.6 cm, N. di lastra: G.H.et Cie 2121.

### タイトル頁記載:

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE / LA MAGE / OPÉRA / EN 5 Actes & 6 Tableaux / Poème / de / Jean Richepin / Musique de / J.MASSENET / PARTITION / pour CHANT & PIANO / Paris G. HARTMANN & Cie Editeurs / 20. RUE DAUNOU / DROITS DE REPRÉSENTATION, D'EXÉCUTION, DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION RÉSERVÉS POUR TOU PAYS.

[Collezione privata di Akira Mizutani – Tokyo]

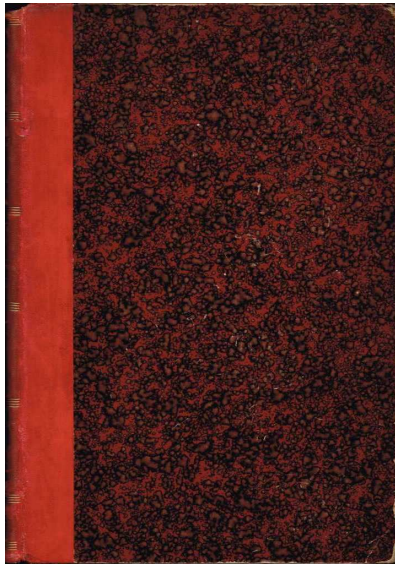
## 初版楽譜の概要

マスネ《マギ [ル・マージュ]》の初版楽譜は、1891年3月16日の初演に先立ってパリの G.アルトマン社 (G.Hartmann) の刊行したピアノ伴奏譜である (初演データ記載無し)。筆者所蔵のそれは背革装のハードカバーに再装丁され、外装 28.6×20 cm、楽譜部分は 28×19 cm。プレート番号: G.H.et Cie 2121.

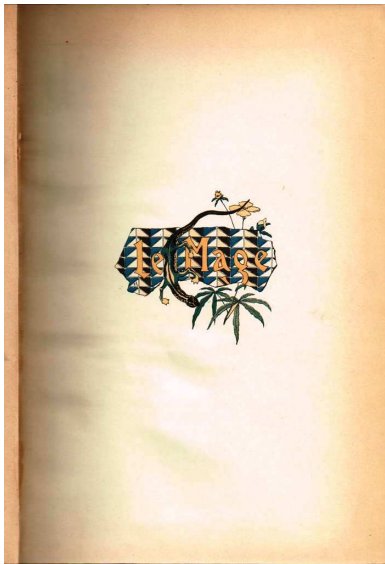
楽譜に先立つ 8 頁は、[1] ハーフタイトル [2] 無地 [3] タイトル頁 [4] 無地 [5] 配役 [6]-[7] 楽曲目次 (TABLE) [8] イラスト。楽譜は全 275 頁 (p.1-275)。前記のように 31 回の上演でお蔵入りになったため、ピアノ伴奏譜は初版初刷のみで終わったが、アルトマン社は初演と同時期にピアノ独奏用編曲も出版している (歌詞付き。プレート番号 G.H.et Cie 2256)。このピアノ独奏用編曲は、後継出版社ウージェルが 20 世紀初頭にタイトル頁を差し替えて再販している。



初演時のポスター



[2] 外装



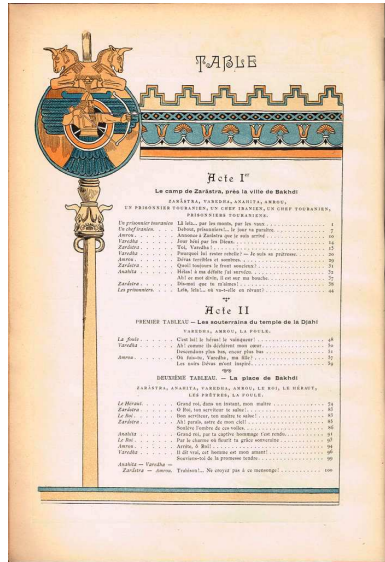
[1] ハーフタイトル



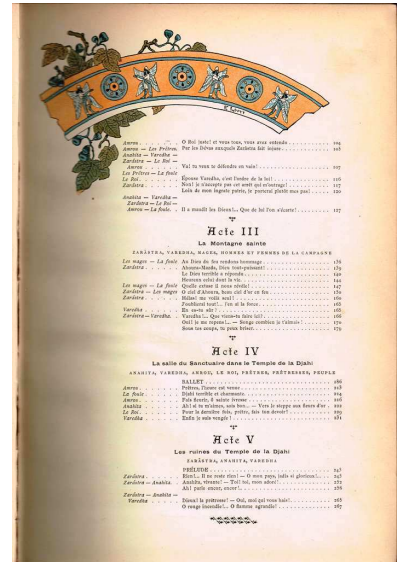
[3] タイトル頁



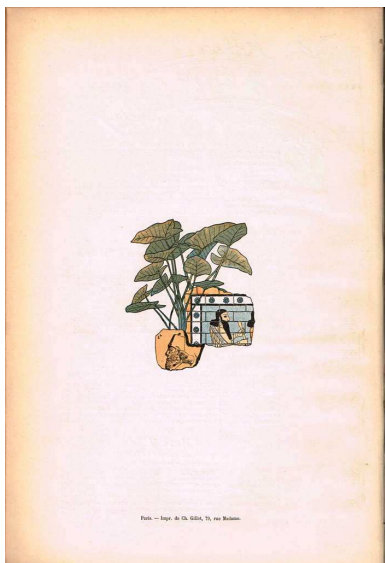
[5] 配役



[6] 楽曲目次



[7] 楽曲目次の続き



[8] イラスト



第 1 幕の冒頭頁 (p.1)

(2014年7月作成。水谷彰良)